

KENESIS

(Ngun Songunut)

Sowë 1.

1: 1-25 Anutuuk Omin Pouët Ket Ia.

1-8 Ngaaniir Anutuuk kütumwerre yanger ket ia. Pil iin yangerak ominat won wëeia. Pil iin Anutuu Pülu ëmerë ngaarik wëakaëma. Pil iin kou oliak wëakaëma. Pil iin Anutuuk epil miia. "Iwa ti." Pil maan iwa tia. Pil iin Anutu pë iwaaten ëtena put ompyau iin puta yapinte kit miia. Pil iak pë iwa put kouëtakaan kom ia. Puta yapinte kouët miia. Put kit kopitet. Pil iin Anutuuk maan üruamut unγκ ëkauukaan wal iak ësa. Pil iin Anutuuk puten kütumwer miia. Put kit nentepar.

9-10 Pil iin Anutuuk maan ëkau

kopitnal siin yang kolür orua.

11-13 Pil iin Anutuuk maan nun nantre nantre kiraa nementre nement yangerak orua. Pil iak omin put poüt ülul sa. Put kit nentepar nent.

14-19 Pil iin Anutuuk maan kitipre ngoonupre arëat orua. Pil iak kitip kitik mapiniak ket ia. Pil iak ngoonupre arëat ruukkan iwa iipiniak ket ia. Putaanuk yangerak iwa yai. Pil iak pë put poüt kit akünetre kopë akünetre kentre wap akünet kom iipiniak ket ia. Put kit kongnent.

20-23 Pil iin Anutuuk maan ëkauuk wiaüru nampre namp poüru orua. Pët poüru rü wëlin nampre namp müntaru tapiliir ülul selap sa. Pil iin Anutuuk ënturueta ke nampre namp ket iin ënt nampre namp rü wëlin tapiliir müntaru ülul sa. Put kit

mornas.

24-25 Pil iin Anutuuk maan omin
nampre namp selap pan ëwalre anëmau
yangerak upiniak orua. Pil iin pë kamal
poüruetare omin poüru puru yangerak yesaüru
ket ia. Pil iin poüru Anutuuk ket iaüru
pëtëmtok rü wëlin nampre namp müntaru
tapiliir ülul sa.

(1:29-30; 2:9a) Pil iin Anutuuk omin
wiaüru poüru pëtëmiin kiinre kiraa ülupre
omin nantre nant nimpnaat mowëa.

1:26 - 2:25 Anutuuk Omin Ket Ia.

1:26 - 2:25 Anutu pë omin ket iipiniak
ia. Pil iak pë ungre omp pouwaar ket ia.
Pil iak püük pëarip pëmti uk wesak ket ia.

(Sowë 2)

Pil iak Anutuuk yanget wak omin namp ket
ia. Pil iak pë omin pupi wot ungupuuk

pül mingkin omin pup up sa. Pil iin Anutu püük pëm yapinte Atang miia. Pil miak Anutuuk ya kisang newer ngintak Atang koërak si moülmia. Pil iin ya puwer ëmerë nai Eteng yanggerak wëeia. Pil iak ya lüptak wiwi kiraament wia. Pil iin purek iwat kiraamentta wia. Pil iin Anutuuk Atangin epil uk miia. "Në ya epwer ngarangk ieëm umiin. Pil iak yalüpuuk kiraati ülpuru pötiaan neëm umiin. Pil iin ya lüptak iwat kiraament wii. Putaanuk në kiraa pumentë ülpuru nümi put në omin ompyaure omin ütpet puti songunte iwat sümiip. Putaanuk në kiraa pumentë ülpuru ninganok. Në nümi putaan wel wëemiit." Pil miak ëwalre anëmaure kamalre ëntre iak Anutuuk yangetarëng ket iaüru pouuru koërak Antangi nai siin pëtëm yapinut miia. Pil iin Anutuuk epil ia. "Atang pëmint wiin yok pangk nain. Putaanuk

ne ung namp pëmiin ket iimaan. Pil iin pup pëm ung sak pë kaamuk elmiipnaan." Pil miak Anutu püük elmiin Atang ka kisang nent üra. Pil iin püük Atangi kalapmor tëak purek yangyang ia. Pil iak Anutu püük kalapmor wak ung namp ket ia. Pil iin Atang ët ëlak wal iinak Anutuuk ung pup koërak ompupi nai sa. Pil iin Atang pëen ëtenak epil uk miia. "Në nemti uk paniip. Pil iin Anutu pë nem kalapmoruk në ket elnëa. Putaanuk ne nëen ungup pil nëamaan."

Putaanuk omp namp pë pene ilre pepaar sip mowesak pëm ungup yokoëraüt. Pil iak pëarip naaruk kopitnamp yesa. Pil iin Anutuuk pëaripun rü wëlak ominre ominant pöüt ngarangk ieëm upiniak miia. Pil iin pëarip yool wii iu nain. Pil iin Anutu ominre ominant pöüt pëm ket ia puten ëtangkin ompyau pan ia. Put kit

mornas nasëan nent. Pil iak Anutu pëm
waür poüt pet ërak kit mornas nasëan
nentepar siin kii sa. Pil iak kit put
ngiingk wesa.

Sowë 3

3:1-24 Omin Ütpet Ia.

1 - 7 Kamalup pë iwat panii wia.
Putaanuk pë ungupun epil uk miia. "Anutu
püük arip kiraati ülupuru yaakaan ningan
nëëa ma?" Pil maan ungupuk epil uk miia.
"Tenip yok pangk ülupuru ninaan. In
kiraament ya lüptak wii pumentë ülupuru
yok pangk naningan. Pil iak tenip ngiin
iinaa put tenip wel wëënaan." Pil maan
kamalupuk epil uk miia. "Arip wel
nawënganpe. Pil iak arip omin ompyaure
omin ütpet puti songunte iwat siniin. Pil
iak arip tapil Anutuu uk sak uniin. Pil
iin Anutu pë puten iwat wii." Pil maan

ungup ëtenak ülupuru upiniak kent ia. Pil iak ülup pup wak na. Pil iak pëm ompup mena. Pil iin pëta nak pëarip yaap iwat sa. Pil iak yool wia puten pëaripëmtok ëtena. Putaanuk pëarip kiraa iput erin iak korër miak pëaripëmiin iir yepat ket ia.

8 -21 Pil iin Anutu pë wëapkan yaak siin Atangre ungup pëarip pëm ngun kat wëak kiraati ungpuk iliip ëlia. Pil iin Anutuuk ngun iak miia. "Në tarik wiin?" Pil maan ompupuk kangëër epil uk miia. "Ne nëm ngun kat wëak yool wii putaanuk kas iak iliip ëliaüt." Pil maan Anutuuk epil uk miia. "Talipuk pil nëëa? In në ülupup kiraa welakmentikaan naüp ma?" Pil maan Atanguk epil uk miia. "Në ung epop nenaüp. Pil iin pupuk ülupup nangkin naüt." Pil maan ungupuk epil uk miia. "Kamalup neen moruk elniin ülupup naüt." Pil maan

Anutuuk kamalupun epil uk miia. "Putaanuk
në nëm kepweruk yangerak seëm um. Pil
iin ne maan nëm rüre iapre pëm rüre iaru
neneren nga ieëm upnaan. Pil iak në pupi
ëng süüt kilangun elmiimiin. Pil iin
püük nëm kepunu ëng nëmisiak kilangun
elneëpnaan." Pil miak Anutuuk ungupun
epil uk miia. "Në rü yawëlem kilangun
pan eëm umiin. Pil iak në nëm ompup
war iin pë në ya ngun nëapnaan." Pil
miak Anutuuk Atangin epil uk miia. "Në
nëm ungupi ngunte kat wëak ülupup nan
putaanuk nook maan kiaatre ütpetat yangerak
orupnaan. Pil iin në waür kosang iak
tapiliir kaump yangerakaan nümiin. Pil iak
në up wii yeem tapil eëm umiin. Nook
në yangetarëng ket elnäüt. Putaan kaalak
yang sümiin." Pil miak Anutuuk ëmin
koruput wak iir yepatut ket iak pëaripëmiin
elmia. Pil iin Atang pëm ungupi yapinte

Ewa maan pë omin pouëua il sa.

22-24 Pil iak Atangre Ewa pëarip omin ompyaure omin ütpet putun iwat wia. Pil iin Anutu omin wiwi kiraamenti ülupuru nimpan iak putaanuk püük pëarip kamaa wes momia. Pil iak Anutu püük ngaë yaaüru ya ompyauwerë ngisngis puru wiwi kiraament up kisangwer eswisë ukwer puwerirëng ngaë iipiniak moulmia. Pil iin ungre ompaar ya ompyauwer sip wesak ompup ya müntewer ngis riak mina.

Kenesis (Ngun Songunut) is a translation of an English condensation of Genesis prepared by the Summer Institute of Linguistics.